

Рр. 11–23. — Mode of access: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42548802> — Date of access: 17.03.2021.

4. Чельшева, И. В. Развитие межэтнической толерантности студенческой молодежи средствами медиаобразования: опыт практической реализации / И. В. Чельшева // М. : ОД «Информация для всех», 2020. — 76 с.

5. Chelysheva, I. V. A model for developing university students' interethnic tolerance in the context of leading modern media education strategies in Russia and English-speaking countries [Electronic resource] / I. V. Chelysheva, G. V. Mikhaleva // Media Education (Mediaobrazovanie) — 2020. — № 60 (4). — Pp. 581–590. — Mode of access: [http://ejournal53.com/journals\\_n/1607532616.pdf](http://ejournal53.com/journals_n/1607532616.pdf). — Date of access: 17.03.2021.

#### **THE ROLE OF MEDIA EDUCATIONAL METHODS AND TECHNOLOGIES IN THE DEVELOPMENT OF INTERETHNIC TOLERANCE OF FUTURE TEACHERS-PSYCHOLOGISTS ON THE EXAMPLE OF ADVERTISING MEDIATEXTS**

*The article discusses the possibilities of using media educational methods and technologies in the process of developing interethnic tolerance of students on the material of advertising media texts. The author presents examples of the use of techniques and methods of media education used in the process of integrating the media education component into the disciplines of the educational cycle of future educational psychologists at the bachelor's and master's degrees.*

#### **УДК 81.42**



© **Инна Черкасова**

*профессор кафедры иностранных языков и методик их преподавания*

*Армавирского государственного педагогического университета (Россия),*

*доктор филологических наук, профессор*

© **Inna Cherkasova**

*Professor of the Foreign Languages*

*and Methods of Teaching dept. of the Armavir State Pedagogical University (Russia),*

*Doctor of Philology, Associate Professor*

*e-mail: inna\_cherkasova@mail.ru*

#### **ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ В ДИСКУРСЕ СМИ**

*Статья посвящена изучению основных характеристик межкультурной коммуникации, представленных в медиадискурсе. Медиадискурс рассматривается как сложное структурно-семантическое образование, аксиологическая*

*система, обладающая определенной функциональной перспективой; как область реализации конкретных ценностей или их граней в зависимости от ситуативного контекста; как актуализация взаимодействия структур текста с экстралингвистическими факторами.*

*Материал может быть использован в процессе изучения концептосферы, а также особенностей структурно-семантической организации массмедийного дискурса.*

Для лингвистических исследований XXI века характерно стремление к комплексному рассмотрению языковых явлений с точки зрения связей языка с действительностью. В данной связи все чаще исследователи обращаются к изучению дискурса, представляющего собой сложное структурно-семантическое образование. Это широкая область, в центре которой находятся отношения между человеком, его опытом и коммуникативной деятельностью. Можно утверждать, что в настоящее время дискурс является одним из самых актуальных, перспективных и продуктивных направлений лингвистики. В. З. Демьянков называет одну из важнейших характеристик дискурса: «Дискурс стал и остается специальным термином наук о человеческой духовности» [1]. В. И. Карасик определяет дискурс с позиции социолингвистики как общение людей в зависимости от их принадлежности к определенной социальной группе или применительно к конкретной речеповеденческой ситуации [2, с. 194]. Учитывая внешне- и внутритекстовые характеристики речи, В. И. Карасик предлагает следующую классификацию категорий дискурса: 1) конститутивные, которые позволяют отличить текст от нетекста; 2) жанрово-стилистические, которые характеризуют тексты в плане их соответствия функциональным разновидностям речи; 3) содержательные (семантико-прагматические), которые раскрывают смысл текста; 4) формально-структурные, которые характеризуют способ организации текста [2, с. 288]. А. В. Олянич предлагает классификацию, опирающуюся на виды потребностей. Так, потребности в поддержании жизни (пище) соответствует глуттонический дискурс, потребности во власти — политический дискурс, потребности в вере — политический дискурс и др. [3, с. 44–45]. Вместе с усложнением качества потребностей увеличивается количество дискурсов, поддерживающих ту или иную сложную потребность. Каждый тип дискурса имеет свои специфические особенности и воздействует на структурно-семантическую организацию текста, лежащего в основе дискурса. В своем исследовании автор отмечает, что человек для реализации своих потребностей вынужден определенным образом использовать имеющиеся у него языковые возможности.

Обращаясь к когнитивно освоенному и ментально закрепленному информационному тезаурусу, он извлекает необходимый кластер понятий и концептов, облакает их в языковые формулы и определенным образом структурирует свою речь, создавая соответствующий дискурс, сопоставляемый с той или иной потребностью или несколькими потребностями сразу [3, с. 48]. В данной связи медиадискурс, безусловно, как отмечает цитируемый автор, реализует потребность в информации [3, с. 44–45]. Особую роль играет медиадискурс в пространстве межкультурной коммуникации.

Особое место в дискурсивной системе занимает медиадискурс, оказывающий влияние на формирование ценностных ориентиров личности и общества, предопределяющий, по сути их развитие (М. Р. Желтухина, В. А. Буряковская, Т. Г. Добросклонская, А. Л. Факторович, О. В. Ширяева, Э. В. Чепкина и др.). Как отмечает А. В. Олянич, новости выступают как общественно значимое содержание, новое знание о нас и окружающем нас мире, которое влияет на нас [4, с. 136–137]. Цитируемый автор подчеркивает, что «массово-информационный дискурс напрямую сопряжен с ценностным знанием» [4, с. 143], репрезентируемым посредством аксиогенных ситуаций.

Основой дискурса выступает текст, который, по мнению Н. Ф. Алефиренко, является сложным и противоречивым понятием, так как одновременно создает самостоятельный уровень и в то же время выступает в качестве единицы синтаксического уровня [5]. Цитируемый автор приходит к выводу о том, что текст — это «целостное коммуникативное образование, компоненты которого объединены в единую иерархически организованную семантическую структуру коммуникативной интенцией (замыслом) его автора» [5].

Особые характеристики приобретают тексты, переходящие в плюралистическое пространство полилога. В. П. Литвинов называет язык понятием плюралистическим, существующим в связи с множественностью языков [6; 7, с. 7], функционирующих для вербализации различных форм мировидения, различных концепций структурирования мира. Кроме этого, следует назвать межкультурные различия в социальной сфере, включающие различное стратификационное членение общества, различия в статусе, расхождения в используемых системах кодов. С социальной точки зрения язык выступает как совокупность социолектов, определяемых культурой и страной [8]. Актуальность исследований в данной сфере определяется: 1) растущим интересом к проблемам диалога культур; 2) вниманием исследователей к структурно-семантической организации

дискурсивных сфер; 3) спецификацией характеристик медиадискурса, оказывающего значительное воздействие на картину мира общества; 4) важностью выявления аксиологических ориентиров социума; 5) отсутствием единого метода анализа медиадискурса.

Рассматривая текст, мы одновременно входим в пространство герменевтического опыта, учитывающего наличие рефлексии, рефлексивной реальности, граней понимания и многогранности объекта. Семантизирующий и когнитивный уровни понимания теряют в тексте свою значимость и отдают первенство процессу распределения. Безусловно, процесс понимания глубоко субъективен, множество интерпретаций и интерпретирующих смыслов непосредственно связано с индивидуальными особенностями читателей и исследователей, с уровнем их развития, с горизонтом их рефлексивной реальности.

В данной связи первостепенную роль играет понятие мышления, что неоднократно подчеркивали Г. П. Щедровицкий, В. В. Виноградов [9; 10] и многие другие исследователи. Важность рассмотрения языка и мышления как двух взаимосвязанных и взаимоопределяющих систем отмечал Н. Хомский [11, с. 24]. В. А. Звегинцев писал о том, что исходной в процессе диалога выступает мысль, сообразуемая с особенностями языка, использующая слова как средство «деятельности мышления» [12, с. 168]. Мысль и речь, по мнению ученого, — это деятельность, а смысл — некоторое образование, результат этой деятельности [12, с. 169]. Успешность диалога «автор — реципиент» связана с уровнем знаний (как автора, так и читателя) о ценностных приоритетах лингвокультур, способах их концептуализации и вербализации. Формирование знания предстает результатом непрерывного диалога, в рамках которого языковые формы выступают как исходная точка процесса кристаллизации концептуальных сущностей.

Межкультурный диалог репрезентирует формы бытия, а рефлексия позволяет постичь формы реализации сознания. Являясь связкой между опытом и представленной в тексте конкретной аксиогенной ситуацией, рефлексия объединяет опыт памяти при семантизирующем понимании, опыт знания при когнитивном понимании, опыт значимых переживаний при распределительном понимании [13] и таким образом определяет ориентиры в смысловом мире медиадискурса.

Г. Я. Солганик отмечал значительное влияние, которое оказывает язык газеты на другие разновидности литературного языка, а также на общество в целом [14]. С другой стороны, В. А. Буряковская акцентирует внимание на лексиконе медиадискурса, который, по мнению автора,

состоит преимущественно из «престижной» лексики, профессионализмов, жаргонизмов, речевых штампов и др. [15, с. 56]. А. В. Олянич отмечает эмотивность и оценочность как основные характеристики дискурса СМИ: «Дескрипции СМИ всегда оценочны: как правило, рекомбинация смыслового содержания концептов заключается в выведении для публичного представления их эмотивного смыслового сектора и одновременном затушевывании номинативного компонента концепта, подвергнутого публичному представлению» [15, с. 115–116].

Семантика слова в медиадискурсе определяется контекстом, усиливающим или даже изменяющим словарное значение слова до противоположного. Ключевые слова стоят в центре основополагающих понятий и, безусловно, становятся важным способом выражения узловых моментов авторского миропонимания, они играют роль точки кристаллизации понимаемого содержания, постепенно обрастающего смыслом и вбирающего в себя все контекстуальные значения в тексте. Ключевые слова, которые стоят в центре основополагающих концептов, определяют структурно-семантическую организацию текстов и сопряжены с особенностями медиадискурса, в рамках которого они функционируют.

В медиадискурсе проблемы межкультурного взаимодействия получают особую репрезентацию. К основным характеристикам данного типа коммуникации, представляющим формы и виды диалога, журналисты относят:

1. Проведение фестивалей, способствующих укреплению взаимопонимания между народами: *С 16 по 22 ноября 2020 года на сценах двух знаменитых столичных театров — Et Cetera n/y А. Калягина и «Современник» — пройдет 2-й Фестиваль русских зарубежных театров. Проект реализуется по поручению Министерства культуры РФ при поддержке ФГБУК «Росконцерт»... Впервые будет представлена выставка «Русские театры за рубежом. Вчера и сегодня», посвященная истории развития театральной жизни русских театров за пределами современной России (iz.ru).*

2. Результаты конкурсов и рейтингов мирового уровня, демонстрирующих национальные достижения на международном уровне, участие в различных проектах: *Москва вошла в число лидеров мирового рейтинга по качеству школьного образования сразу по двум номинациям международной программы по оценке учебных достижений Programme for International Student Assessment (PISA) 2018. Об этом сообщила 2 ноября заммэра столицы по вопросам социального развития Анастасия Ракова (iz.ru).*

3. Безусловно, все проекты являются возможными только в рамках мирного существования и сосуществования разных стран, единства интересов и поддержки в различных областях, прежде всего в военной области, примером которого является проведение совместных учений войск России и Беларуси: *Минобороны РФ сообщило, что в марте пройдут совместные российско-белорусские учения Воздушно-десантных войск России и Сил специальных операций Вооруженных сил Белоруссии, передает ТАСС (aif.ru)*.

4. Увеличение программ, формирующих знания в области межкультурного взаимодействия: *Преподавание филологии в нашем вузе будет основано на программах, которые реализуют в своей работе педагоги МГУ им. Ломоносова. Это и межкультурная коммуникация, и регионоведение, и другие направления. Помимо русского языка, студенты будут плотно изучать иностранные языки (kr.ru)*.

5. Укрепление коммуникации между народами в рамках личных диалогов представителей стран и министерств, в ходе которых обсуждаются вопросы развития дружеских и деловых отношений, а также совместных образовательных проектов (kr.ru).

6. Создание международных проектов и программ: *Международный Летний кампус Президентской Академии пройдет с 15 по 26 июля 2018 г. в Республике Татарстан. Летний кампус — это уникальный ежегодный международный образовательный проект для молодежи, учебная программа которого состоит из лекций и интерактивных занятий с ведущими российскими и зарубежными учеными, государственными служащими и бизнесменами мирового уровня (gazeta.ru)*.

7. Анонсирование фильмов и мероприятий, способствующих развитию межкультурного диалога: *Это фильм про любовь — а еще про межкультурный диалог, подразумевающий, что любить и принимать друг друга нам приходится вместе со всеми недостатками. В том числе в виде большой дружной семьи (gazeta.ru)*.

8. Создание международных исследовательских групп и проектов: *Международная группа ученых разработали сайт под названием D-PLACE по адресу d-place.org, который содержит информацию по всему разнообразию видов человеческой культуры разных народов мира. В нее входят языки, география, культура и окружающая среда более 1400 человеческих обществ (gazeta.ru)*.

Таким образом, анализ текстов медиадискурса позволяет констатировать увеличение международных связей, интенсивное развитие

межкультурного диалога на различных уровнях, способствующее укреплению связей, понимания и взаимопонимания.

### Список основных источников

1. Демьянков, В. З. Текст и дискурс как термины и как слова обывденного языка [Электронный ресурс] / В. З. Демьянков // Язык, культура, общество : IV Междунар. науч. конф., Москва, 27–30 сентября 2007 г. : пленарные доклады. — М. : Москов. ин-т иностранных языков ; Российская акад. лингвист. наук ; Институт языкознания РАН ; Научный журнал «Вопросы филологии», 2007. — С. 86–95. — Режим доступа: [http://www.infolex.ru/Dem\\_Publ.html](http://www.infolex.ru/Dem_Publ.html). Дата доступа: 17.02.2021.
2. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. — Волгоград : Перемена, 2002. — 477 с.
3. Олянич, А. В. Презентационная теория дискурса : монография / А. В. Олянич. — М. : Гнозис, 2007. — 407 с.
4. Олянич, А. В. Потребности – дискурс – коммуникация : монография / А. В. Олянич. — Волгоград : ФГБОУ ВПО Волгоградский ГАУ, 2014. — 216 с.
5. Алефиренко, Н. Ф. Дискурс как смыслопорождающая категория (дискурс и вторичное знакообразование) // Язык. Текст. Дискурс : межвузовский науч. альманах. / под ред. Г. Н. Манаенко. — Ставрополь : ПГЛУ, 2005. — Вып. 3. — С. 2–6.
6. Литвинов, В. П. Полилогос: проблемное поле. Опыт первый. Опыт второй / В. П. Литвинов. — Тольятти, 1997. — 180 с.
7. Литвинов, В. П. Работа логоса / В. П. Литвинов. — Пятигорск : ПГФА, 2007. — 177 с.
8. Леонтович, О. А. Введение в межкультурную коммуникацию / О. А. Леонтович. — М. : Гнозис, 2007. — 368 с.
9. Виноградов, В. В. Проблемы русской стилистики / В. В. Виноградов. — М. : Высшая школа, 1981 — 320 с.
10. Щедровицкий, Г. П. Сладкая диктатура мысли / Г. П. Щедровицкий // Вопросы методологии. — 1994. — № 1-2. — С. 9–12.
11. Chomsky, N. Language and Mind / N. Chomsky. — N.Y. : Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1968.
12. Звегинцев, В. А. Язык и лингвистическая теория / В. А. Звегинцев. — 2-е изд. — М. : Эдиториал УРСС, 2001. — 248 с.
13. Богин, Г. И. Интерпретация текста / Г. И. Богин. — Тверь : Изд-во ТГУ, 1995. — 89 с.
14. Солганик, Г. Я. О языке и стиле газеты [Электронный ресурс] / Г. Я. Солганик // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования : учеб. пособие / отв. ред. М. Н. Володина. — М. : Изд-во МГУ. — 2003. — Режим доступа: <http://evartist.narod.ru/text12/15>. — Дата доступа: 23.02.2021.

15. Буряковская, В. А. Коммуникативные характеристики массовой культуры в медийном дискурсе (на материале русского и английского языков) : монография / В. А. Буряковская. — Волгоград : Изд-во ВГСПУ «Перемена», 2014. — 228 с.

16. Олянич, А. В. Драматургия масс-медиального дискурса как управление созданием новостей / А. В. Олянич // Коммуникативные технологии в образовании, бизнесе, политике и праве : тезисы докладов междунар. науч.-практ. конф., Волгоград, 19–21 мая 2005 г. / отв. ред. М. Р. Желтухина ; НОУ ВИБ ; ИЯ РАН. — Волгоград : ПринТerra-Дизайн, 2005. — С. 113–116.

#### **FEATURES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION AT THE MODERN STAGE IN THE MEDIA DISCOURSE**

*The article is devoted to the investigation of the main characteristics of intercultural communication presented in the media discourse. Media discourse is viewed as a complex structural and semantic formation, an axiological system with a certain functional perspective; as an area of implementation of specific values or their facets, depending on the situational context, as an actualization of the interaction of text structures with extralinguistic factors. As a result of studying the texts of media discourse, it can be argued that intercultural communication acts as a set of various forms of interaction between peoples and cultures, with the purpose of deepening mutual understanding. The practical value of the paper consists of the application of the results of the investigation in the course of stylistics, text interpretation, discourse theory. The data obtained can be used in the course of the analysis of mass media discourse.*